

465599-2026 - Nadmetanje

Švicarska – Vatrogasna vozila – Lieferung eines Rüstfahrzeuges Kat. 3

OJ S 128/2026 07/07/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Roba

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Feuerwehr Region Uzwil

E-pošta: ignaz.niedermann@fwru.ch

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom, koje nadzire lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Javni red i sigurnost

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Lieferung eines Rüstfahrzeuges Kat. 3

Opis: Die Feuerwehr Region Uzwil beschafft einen neuen Rüstwagen (Kategorie 3) als Ersatz für einen bestehendes Rüstfahrzeug (Kategorie 2), MAN 19.364, Jahrgang 2003. Das Rüstfahrzeug dient insbesondere der technischen Hilfeleistung, der Strassenrettung, der Rettung und Bergung von Personen, der Bewältigung von Unwetterschäden sowie weiteren Hilfeleistungseinsätzen im gesamten Einsatzgebiet der Feuerwehr Region Uzwil. Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung eines einsatzbereiten Rüstfahrzeuges bestehend aus Fahrgestell, Fahrerhaus, feuerwehrtechnischem Aufbau, elektrischen und elektronischen Anlagen, Beladungs- und Lagersystemen, Hebebühne, Beleuchtungs- und Signalanlagen sowie der gemäss Pflichtenheft geforderten Fahrzeugausrüstung. Das Rüstfahrzeug ist für eine Besatzung von sechs Personen auszulegen und als Fahrzeug der Kategorie RW 3 mit Strassenrettungsaufgabe zu konzipieren. Die Lieferung umfasst sämtliche für den bestimmungsgemässen Betrieb erforderlichen Leistungen, insbesondere Konstruktion, Fertigung, Lieferung, Zulassung, Dokumentation, Instruktion des Bedienpersonals sowie die Durchführung der notwendigen Abnahmen. Das mobile Material der Feuerwehr wird durch die Auftraggeberin bereitgestellt; der Aufbau ist gemäss den Vorgaben des Pflichtenhefts und des Beladungskonzepts für die Aufnahme dieses Materials auszulegen. Massgebend für den Leistungsumfang sind die Ausschreibungsunterlagen und das Pflichtenheft. Die darin definierten Anforderungen stellen die Mindestanforderungen an das anzubietende Fahrzeug dar. Die Anbieter haben ein betriebsbereites, den geltenden schweizerischen gesetzlichen Vorschriften, Normen und Richtlinien entsprechendes Fahrzeug anzubieten. Das Fahrzeug muss insbesondere den einschlägigen feuerwehrtechnischen Anforderungen, den geltenden ASTRA-Vorschriften, den relevanten EN-Normen sowie den anerkannten Regeln der Technik entsprechen. Variantenangebote sind zulässig, sofern sämtliche definierten Mindestanforderungen erfüllt werden und die Gleichwertigkeit nachvollziehbar dokumentiert wird. Teilangebote sind nicht zulässig. Die Beschaffung erfolgt als Gesamtvergabe. Eine Aufteilung in Lose ist nicht vorgesehen. Die Vergabe erfolgt an das wirtschaftlich günstigste Angebot unter Berücksichtigung der in den Ausschreibungsunterlagen definierten Zuschlagskriterien. Ein Rückkaufsangebot des bestehenden Rüstfahrzeuges ist erwünscht, aber nicht Bestandteil der Beurteilungskriterien.

Identifikacijska oznaka postupka: 61ed2d56-48d5-4641-8771-6811381da567

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Roba

Glavna klasifikacija (cpv): 34144210 Vatrogasna vozila

2.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Niederuzwil

Poštanski broj: 9244

Zemlja – podregija (NUTS): St. Gallen (CH055)

Zemlja: Švicarska

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Dokumentacija o nabavi

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: Lieferung eines Rüstfahrzeuges Kat. 3

Opis: Die Feuerwehr Region Uzwil beschafft einen neuen Rüstwagen (Kategorie 3) als Ersatz für einen bestehendes Rüstfahrzeug (Kategorie 2), MAN 19.364, Jahrgang 2003. Das Rüstfahrzeug dient insbesondere der technischen Hilfeleistung, der Strassenrettung, der Rettung und Bergung von Personen, der Bewältigung von Unwetterschäden sowie weiteren Hilfeleistungseinsätzen im gesamten Einsatzgebiet der Feuerwehr Region Uzwil. Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung eines einsatzbereiten Rüstfahrzeuges bestehend aus Fahrgestell, Fahrerhaus, feuerwehrtechnischem Aufbau, elektrischen und elektronischen Anlagen, Beladungs- und Lagersystemen, Hebebühne, Beleuchtungs- und Signalanlagen sowie der gemäss Pflichtenheft geforderten Fahrzeugausrüstung. Das Rüstfahrzeug ist für eine Besatzung von sechs Personen auszulegen und als Fahrzeug der Kategorie RW 3 mit Strassenrettungsaufgabe zu konzipieren. Die Lieferung umfasst sämtliche für den bestimmungsgemässen Betrieb erforderlichen Leistungen, insbesondere Konstruktion, Fertigung, Lieferung, Zulassung, Dokumentation, Instruktion des Bedienpersonals sowie die Durchführung der notwendigen Abnahmen. Das mobile Material der Feuerwehr wird durch die Auftraggeberin bereitgestellt; der Aufbau ist gemäss den Vorgaben des Pflichtenhefts und des Beladungskonzepts für die Aufnahme dieses Materials auszulegen. Massgebend für den Leistungsumfang sind die Ausschreibungsunterlagen und das Pflichtenheft. Die darin definierten Anforderungen stellen die Mindestanforderungen an das anzubietende Fahrzeug dar. Die Anbieter haben ein betriebsbereites, den geltenden schweizerischen gesetzlichen Vorschriften, Normen und Richtlinien entsprechendes Fahrzeug anzubieten. Das Fahrzeug muss insbesondere den einschlägigen feuerwehrtechnischen Anforderungen, den geltenden ASTRA-Vorschriften, den relevanten EN-Normen sowie den anerkannten Regeln der Technik entsprechen. Variantenangebote sind zulässig, sofern sämtliche definierten Mindestanforderungen erfüllt werden und die Gleichwertigkeit nachvollziehbar dokumentiert wird. Teilangebote sind nicht zulässig. Die Beschaffung erfolgt als Gesamtvergabe. Eine Aufteilung in Lose ist nicht vorgesehen. Die Vergabe erfolgt an das wirtschaftlich günstigste Angebot unter Berücksichtigung der in den Ausschreibungsunterlagen definierten

Zuschlagskriterien. Ein Rückkaufsangebot des bestehenden Rüstfahrzeuges ist erwünscht, aber nicht Bestandteil der Beurteilungskriterien.

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Roba

Glavna klasifikacija (cpv): 34144210 Vatrogasna vozila

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Niederuzwil

Poštanski broj: 9244

Zemlja – podregija (NUTS): St. Gallen (CH055)

Zemlja: Švicarska

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/11/2026

Datum završetka trajanja: 31/12/2028

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 0

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Još nije poznato

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Bewertet werden die Gesamtkosten des angebotenen Rüstfahrzeuges inklusive sämtlicher im Pflichtenheft geforderten Leistungen, Ausrüstungen, Dokumentationen, Schulungen sowie Nebenleistungen.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Technische Erfüllung/ Funktionalität

Opis: Bewertet werden insbesondere der Erfüllungsgrad des Pflichtenheftes, die technische Qualität und Zweckmässigkeit des Fahrzeuges, das Aufbau- und Bedienkonzept, Sicherheitsaspekte, Ergonomie, Funktionalität im Einsatzbetrieb sowie die Qualität der Gesamtausführung.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 35

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Service-, Wartungs- und Supportkonzept

Opis: Bewertet werden insbesondere die Service- und Wartungsorganisation in der Schweiz, Reaktionszeiten, Ersatzteilversorgung, technische Unterstützung, Wartungskonzepte, Supportleistungen sowie die langfristige Sicherstellung des Fahrzeugunterhalts.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 20

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Referenzen und Erfahrung

Opis: Bewertet werden die Erfahrung des Anbieters im Bereich vergleichbarer Rüstfahrzeuge, die Qualität und Vergleichbarkeit der Referenzprojekte sowie die nachgewiesene Betriebserfahrung vergleichbarer Fahrzeuge mit schweizerischer Strassenverkehrszulassung.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 10

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Nachhaltigkeit / regionale Wertschöpfung

Opis: Bewertet werden insbesondere regionale Wertschöpfung, kurze Transport- und Interventionswege, Nachhaltigkeit der Produktions- und Serviceorganisation, Verfügbarkeit von Support- und Serviceleistungen, die organisatorische und technische Präsenz in der Schweiz, sowie die Ausbildung lernender im eigenen Betrieb.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 5

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Pristup nekim dokumentima javne nabave je ograničen

Informacije o dokumentima s ograničenim pristupom dostupne su ovdje: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Ad hoc komunikacijski kanal:

Naziv: Simap.ch

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopusšteno

Adresa za podnošenje: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Dopusšteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 17/08/2026 00:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 256 Dani

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Još nije poznato

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Bundesverwaltungsgericht

Informacije o rokovima za preispitivanje: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Feuerwehr Region Uzwil

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Feuerwehr Region Uzwil

Registracijski broj: e816780a-5cd3-474c-9475-f3b23db6f87e

Poštanska adresa: Bienenstrasse 35

Grad: Niederuzwil

Poštanski broj: 9244

Zemlja – podregija (NUTS): St. Gallen (CH055)

Zemlja: Švicarska

E-pošta: ignaz.niedermann@fwru.ch

Tel.: +41719554100

Internet: <https://www.fwru.ch>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Bundesverwaltungsgericht

Registracijski broj: BVGER

Poštanska adresa: Postfach

Grad: St. Gallen

Poštanski broj: 9023

Zemlja – podregija (NUTS): St. Gallen (CH055)

Zemlja: Švicarska

E-pošta: info@bvger.admin.ch

Tel.: +41584652626

Internet: <https://www.bvger.ch>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Simap.ch

Registracijski broj: CH001

Poštanska adresa: Holzikofenweg 36

Grad: Bern

Poštanski broj: 3003

Zemlja – podregija (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Zemlja: Švicarska

E-pošta: support@simap.ch

Tel.: +41584646388

Internet: <https://www.simap.ch>

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 83a439c6-1cae-4e20-b4d8-ebf6566758eb - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 06/07/2026 02:25:56 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 465599-2026

Broj izdanja SL S-a: 128/2026

Datum objave: 07/07/2026